

Genre du véhicule Chariot de travail agricole (véhicule spécial) *	Marque de fabrication JOHN DEERE	Type 9 6 5 H	Fiche d'homologation N° CH 5447 22
--	-------------------------------------	-----------------	---------------------------------------

Constructeur JOHN DEERE WERKE, Zweibrücken (D) (valable jusqu'au 31.12.78)

Identification "965 H" sur la plaquette du constructeur "Z" derrière le No du châssis + sur la plaquette du constructeur =
Usine de Zweibrücken "CH 5447 22" sur plaquette séparée de l'importateur

Plaquette constr. à droite, à l'avant latéralement sur la plateforme; la plaquette de l'importateur au même endroit

N° du châssis au-dessus de la roue AR, à droite latéralement sur le longeron

Ident du moteur "6359 TZ - 03" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, derrière la pompe d'alimentation, plaquette rivée

Importateur princ. MATRA, Landmaschinen, Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen

Véhicule homologué 008 122 Z Signes fixes dans code de type 965 H

Chassis

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4

Direction hydrostatique av, assistance hydraulique sur roues AR

Transmission mécanique non synchronisée avec variateur **)

Nombre de vitesses 4 Entraînement sur roues avant

Frein de service hydraulique, à disques, sur arbres d'entraînement
resp. sur les roues avant,
frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage

Frein auxiliaire mécanique, à disque, sur l'arbre de la boîte c.v.
resp. sur les roues avant

Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire

Ralentisseur =

Contrôle 2 circ. =

Moteur

Marque JOHN DEERE Type 6359 TZ-03

Construction en ligne (turbo) Temps 4

Carburant D Position au centre

Refroidiss. eau Nombre cylindr. 6

Alesage 106,5 Course 110

Cylindrée 5876 CV-impôt 29,92

Puissance en CV 125 DIN à/t/min 2500

Bruit 83 dB/A à/t/min 2650

Silencieux 1 = 600 x 300 x 180 mm

Mesure des gaz Bacharach 3,5

Déparasitage =

Carrosserie moissonneuse-batteuse

Nombre de portes Indic. vit.

Ceintures sécurité Retroviseur à gauche + à droite

Cale 400x300x230 mm Attelage AR = broche

Antivol

Nombre de places 1 av 1 centr 1 ar

Dimensions

Longueur int. 7340 Empattements 4040

Largeur 3270 *)

Hauteur 4000 Voie av 2670 ar 2280

Porte à faux let. Voies av - ar -

av 1600 ar -

ar 1700 Braquage g 15000 d 15000

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids

avant 4700 arrière 2400 total 7100

Poids à vide

Charge utile

Poids total 4700 2400 7100

Garantie fabr. 23.1/18 - 26 12.5/18 - 18

Dimens. pneus 10 / 1,1 6 / 1,8 (Variantes voir remarques)

Ply / bar 5700 3580

Charge pour V max 30 30

Garantie poids remorquable avec frein

Garantie poids remorquable sans frein

Garantie poids de l'ensemble

Poids remorquable testé 20 km/h

Vitesse maximale selon le constructeur à 2650 t/min 21 km/h

Vitesse maximale testée

Equipement §) _____
 Feux de route _____
 Feux de croisement HELLA K 21073 _____
 Feux de position A (E) _____
 Feux rouges WBC CH 1 0133 01 _____
 Feux stop WBC CH 1 0133 01 _____
 Clignoteurs lat./av STRIBEL CH 1 0899 04 _____ ar WBC CH 1 0133 01 _____
 Catadioptrés av I (E) _____ ar I (E) _____
 Feux de gabarit av _____ ar _____
 Feux complément. feu orange BOSCH CH 1 0880 01/02 _____
 Eclairage plaque _____
 Essuie-glace _____ avec/sans lave-glace _____
 Avertisseurs HELLA 002 952 / el 20011 _____

 ou d'autres modèles homologués _____

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot de travail agricole (vhc, spécial)
 Marque et type JOHN DEERE 965 H
 Homologation N° CH 5447 22
 Carrosserie moissonneuse-batteuse
 Places total 1 avant 1
 Poids à vide 7100 Carburant D
 Charge utile - CV-impôt 29,92
 Poids total 7100 Cylindrée 5876

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

Seuls peuvent être immatriculés sur la base de la présente fiche d'homologation, les véhicules équipés d'une plaquette séparée de l'importateur.

- *) Véhicule spécial : largeur 3270 mm.
- ***) Transmission : sur demande avec embrayage (Revermatik) pour les 1ère et 2ème vitesses.
- §) Equipement : admise pour raisons techniques: la hauteur des feux de croisement, de position et des clignoteurs AV.

A inscrire dans le permis de circulation

- (101) - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- (115) - feu jaune obligatoire;
- (137) - signalisation obligatoire des parties suivantes du véhicule: l'arrière du véhicule et les supports des feux AR;
- (138) - dispositif de protection obligatoire devant les supports de la table de coupe, avec signalisation jaune/noir;
- (141) - il est obligatoire d'assurer les parties suivantes du véhicule: la cheminée de vidange et les échelles;
la table de coupe doit être transportée séparément;
le réservoir à grains doit être vidé.

Remarque de travail agricole pour le transport de la table de coupe, voir fiche complémentaire I.

Lieu et date de l'homologation Zollikofen, 31.05.77

Homologation fédérale des types de véhicules

Chariot de travail
(véhicule spécial)

JOHN DEERE

9 6 5 H

CH 5447 22

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Remorque de travail agricole pour le transport de la table de coupe

Marque : JOHN DEERE) sur la plaquette du constructeur, à droite, à l'avant
Type : SWC 18) sur le timon

Le No du châssis est frappé à l'avant, en haut, sur le timon

Nombre d'essieux : 1 Nombre de roues : 2
Frein d'arrêt : aucun (art. 72, al. 4, OCE) 2 cales : 230x110x80 mm
Attelage : anneau ϕ 40 mm
Vitesse maximale : 20 km/h

Voie : 1640 mm Poids effectif : 1260 kg
Longueur : 6970 mm Poids total garanti : 2000 kg
Largeur : 2150 mm Poids garanti sur la béquille : 100 kg
Hauteur : 2400 mm Poids garanti sur l'essieu : 1900 kg
Porte à faux AR : 2320 mm Pneus / ply : 6.50 - 10 / 10
Distance axe-anneau : 4650 mm Charge/ bars : 3150 / 9,0
pour V-max. : 20 km/h

Feux de gabarit AV : A (E)
Feux rouges : WBC CH 1 0133 01
Clignoteurs AR : WBC CH 1 0133 01
Catadioptrés AV : I (E)
latéraux : I (E)
AR : III (E)

Zollikofen, 31.05.77

Chariot de travail
(Véhicule spécial)

JOHN DEERE

9 6 5 H

CH 5447 22

FICHE COMPLÉMENTAIRE II

Complément du 12.06.1978 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE

avec le véhicule en marche : 20 km/h, sans palier, 84,5 dB/A
à proximité de l'échappement : 95 dB/A à 2750 t/min (50 cm du tôle latérale)

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, BOSCH noircissement 2,1 (2550 t/m)
en accélération libre, Bacharach 3,0